

**Совет Безопасности**

Distr.: General

6 May 2016

Russian

Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 28 апреля 2016 года на имя  
Председателя Совета Безопасности**

В дополнение к моему докладу о Вооруженных силах Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) от 6 января 2016 года (S/2016/11) имею честь письменно обратиться к Вам по вопросу о мерах укрепления доверия и вспомогательной роли ВСООНК в этом плане, получивших положительную оценку Совета Безопасности (см. резолюцию 2263 (2016) Совета). Как подробно изложено в вышеуказанном докладе, ВСООНК оказывает важную помощь, особенно в области разминирования.

Я признателен за энергичную поддержку, оказанную в 2015 году Советом Безопасности в виде одобрения и — впоследствии — продления срока действия механизма межмиссионского сотрудничества между ВСООНК и Временными силами Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) (см. S/2015/495 и S/2015/661). Временное развертывание при содействии ВСООНК группы ВСООНЛ по разминированию из Камбоджи в период с мая по ноябрь 2015 года позволило обезвредить опасные материалы, квалифицировать разминированные минные поля как не представляющие угрозы и подготовить почву для открытия пунктов пропуска. Важно то, что данная инициатива способствовала упрочению доверия между руководителями на этом критически важном этапе, а также укреплению уверенности широкой общественности в перспективах урегулирования.

На Кипре остается еще несколько заминированных районов, включая четыре в буферной зоне. В этой связи я предлагаю учредить постоянный механизм межмиссионского сотрудничества между этими двумя миссиями на первоначальный срок в один год в пределах санкционированной численности личного состава военного компонента ВСООНЛ при полном признании того, что такое подразделение будет оставаться преимущественно в ведении ВСООНЛ. Это позволит обеспечивать оперативное и гибкое развертывание на Кипре на краткосрочной и периодической основе в зависимости от существующих потребностей и с учетом оперативных задач ВСООНЛ в их районе операций.



Был бы признателен за согласие Совета Безопасности на официальное оформление такой договоренности с учетом опыта успешного развертывания камбоджийской группы по разминированию из состава ВСООНЛ в 2014 и 2015 годах.

Буду признателен за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

*(Подпись)* **Пан Ги Мун**

---